

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24462983									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass das Leitergerüst auf einer stabilen und ebenen Oberfläche steht, um ein Kippen oder Umfallen zu vermeiden.	Make sure the ladder frame is on a stable and level surface to avoid tipping or falling over.	Assurez-vous que le cadre de l'échelle se trouve sur une surface stable et plane pour éviter de basculer ou de tomber.	Assicurarsi che il telaio della scala sia su una superficie stabile e piana per evitare ribaltamenti o cadute.	Zorg ervoor dat het ladderframe op een stabiele en vlakke ondergrond staat om kantelen of omvallen te voorkomen.	Asegúrese de que el marco de la escalera esté sobre una superficie estable y nivelada para evitar que se vuelque o caiga.	Ujistěte se, že žebříkový rám je na stabilním a rovném povrchu, aby nedošlo k převrácení nebo pádu.	Provjerite je li okvir ljestava na stabilnoj i ravnoj površini kako biste izbjegli prevrtanje ili pad.	Prepričajte se, da je okvir lestve na stabilni in ravni površini, da se izognete prevrnitvi ali padcu.	Ügyeljen arra, hogy a létrakeret stabil és vízszintes felületen legyen, hogy elkerülje a felborulást vagy leesést.
Verwenden Sie das Gerüst nicht auf rutschigen oder unebenen Untergründen und sichern Sie es bei Bedarf zusätzlich ab.	Do not use the scaffolding on slippery or uneven surfaces and secure it additionally if necessary.	N'utilisez pas l'échafaudage sur des surfaces glissantes ou inégales et fixez-le davantage si nécessaire.	Non utilizzare l'impalcatura su superfici scivolose o irregolari e, se necessario, fissarla ulteriormente.	Gebruik de steiger niet op gladde of oneffen ondergrond en beveilig hem indien nodig extra.	No utilice el andamio sobre superficies resbaladizas o irregulares y asegúrelo adicionalmente si es necesario.	Nepoužívejte lešení na kluzkém nebo nerovném povrchu a v případě potřeby jej dodatečně zajistěte.	Ne koristite skelu na skliskim ili neravnim površinama i po potrebi je dodatno učvrstite.	Odra ne uporabljajte na spolzkih ali neravnih površinah in ga po potrebi dodatno zavarujte.	Ne használja az állványt csúszós vagy egyenetlen felületen, és szükség esetén rögzítse kiegészítőleg.
Beachten Sie die maximale Belastungskapazität des Leitergerüsts und überladen Sie es nicht mit mehr Gewicht als angegeben.	Observe the maximum load capacity of the ladder scaffold and do not overload it with more weight than specified.	Faites attention à la capacité de charge maximale du cadre de l'échelle et ne le surchargez pas avec un poids supérieur à celui spécifié.	Prestare attenzione alla capacità di carico massima del telaio della scala e non sovraccaricarlo con un peso superiore a quello specificato.	Let op het maximale draagvermogen van het ladderframe en overbelast het niet met meer gewicht dan aangegeven.	Preste atención a la capacidad de carga máxima del marco de la escalera y no la sobrecargue con más peso del especificado.	Dbejte na maximální nosnost žebřinového rámu a nepřetěžujte jej větší hmotností, než je uvedeno.	Obratite pozornost na maksimalnu nosivost okvira ljestava i nemojte ga preopteretiti težinom većom od navedene.	Bodite pozorni na največjo nosilnost okvirja lestve in ga ne preobremenite z večjo težo, kot je navedeno.	Ügyeljen a létrakeret maximális teherbírására, és ne terhelje túl az előírtnál nagyobb súllyal.
Achten Sie darauf, dass die Last gleichmäßig über das Gerüst verteilt ist, um eine übermäßige Belastung einzelner Teile zu vermeiden.	Make sure that the load is evenly distributed across the scaffolding to avoid excessive stress on individual parts.	Assurez-vous que la charge est répartie uniformément sur l'échafaudage pour éviter une contrainte excessive sur les pièces individuelles.	Assicurarsi che il carico sia distribuito uniformemente sul ponteggio per evitare sollecitazioni eccessive sulle singole parti.	Zorg ervoor dat de belasting gelijkmatig over de steiger wordt verdeeld om overmatige belasting van afzonderlijke onderdelen te voorkomen.	Asegúrese de que la carga se distribuya uniformemente por el andamio para evitar una tensión excesiva en las piezas individuales.	Dbejte na rovnoměrné rozložení zátěže na lešení, aby nedocházelo k nadměrnému namáhání jednotlivých dílů.	Uvjerite se da je opterećenje ravnomjerno raspoređeno po skeli kako biste izbjegli pretjerano opterećenje pojedinih dijelova.	Prepričajte se, da je obremenitev enakomerno porazdeljena po odru, da preprečite prekomerno obremenitev posameznih delov.	Győződjön meg arról, hogy a terhelés egyenletesen oszlik el az állványzaton, hogy elkerülje az egyes alkatrészek túlzott igénybevételét.
Tragen Sie bei der Nutzung des Leitergerüsts geeignete Schutzausrüstung wie rutschfeste Schuhe, Handschuhe und einen Helm.	When using the ladder scaffold, wear appropriate protective equipment such as non-slip shoes, gloves and a helmet.	Portez un équipement de protection approprié tel que des chaussures antidérapantes, des gants et un casque lorsque vous utilisez le cadre de l'échelle.	Indossare dispositivi di protezione adeguati come scarpe antiscivolo, guanti e casco quando si utilizza il telaio a scala.	Draag geschikte beschermende uitrusting zoals antislipschoenen, handschoenen en een helm wanneer u het ladderframe gebruikt.	Utilice equipo de protección adecuado, como zapatos antideslizantes, guantes y casco, cuando utilice el marco de la escalera.	Při používání žebřinového rámu používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou protiskluzové boty, rukavice a přilba.	Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su neklizajuće cipele, rukavice i kaciga kada koristite okvir ljestava.	Pri uporabi okvirja lestve nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so nedrseči čevlji, rokavice in čelada.	létrakeret használatakor viseljen megfelelő védőfelszerelést, például csúszásmentes cipőt, kesztyűt és sisakot.
Verwenden Sie bei Bedarf Sicherheitsgurte oder -leinen, um Stürze zu verhindern und sich selbst zu sichern.	Use safety belts or lanyards if necessary to prevent falls and to secure yourself.	Si nécessaire, utilisez des ceintures de sécurité ou des attaches pour éviter les chutes et vous sécuriser.	Se necessario, utilizzare cinture di sicurezza o attacchi per evitare cadute e proteggersi.	Gebruik indien nodig veiligheids gordels of riemen om vallen te voorkomen en uzelf vast te zetten.	Si es necesario, utilice cinturones de seguridad o correas para evitar caídas y asegurarse.	V případě potřeby použijte bezpečnostní pásy nebo popruhy, abyste zabránili pádu a zajistili se.	Ako je potrebno, koristite sigurnosne pojaseve ili vezice kako biste spriječili padove i osigurali se.	Po potrebi uporabite varnostne pasove ali priveze, da preprečite padce in se zavarujete.	Ha szükséges, használjon biztonsági öveget vagy hevedereket az esések elkerülése és a biztonság érdekében.
Überprüfen Sie vor der Nutzung alle Verbindungen, Bolzen und Muttern auf festen Sitz und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.	Before use, check that all connections, bolts and nuts are tight and tighten if necessary.	Avant utilisation, vérifiez le serrage de toutes les connexions, boulons et écrous et serrez-les si nécessaire.	Prima dell'uso, controllare il serraggio di tutti i collegamenti, bulloni e dadi e serrarli se necessario.	Controleer vóór gebruik alle verbindingen, bouten en moeren op vastzitten en draai ze indien nodig vast.	Antes de usar, verifique que todas las conexiones, pernos y tuercas estén apretados y apriéte los si es necesario.	Před použitím zkontrolujte dotažení všech spojů, šroubů a matic a v případě potřeby je dotáhněte.	Prije uporabe provjerite zategnutost svih spojeva, vijaka i matica te ih po potrebi zategnite.	Pred uporabo preverite tesnost vseh priključkov, vijakov in matic ter jih po potrebi zategnite.	Használat előtt ellenőrizze az összes csatlakozás, csavar és anya meghúzását, és szükség esetén húzza meg.
Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich um das Leitergerüst herum frei von Hindernissen ist und keine Gefahrenquellen wie Kabel oder lose Gegenstände vorhanden sind.	Make sure that the work area around the ladder frame is free of obstructions and hazards such as cables or loose objects.	Assurez-vous que la zone de travail autour du cadre de l'échelle est exempte d'obstacles et qu'il n'y a aucun danger tel que des câbles ou des objets libres.	Assicurarsi che l'area di lavoro attorno al telaio della scala sia priva di ostacoli e che non vi siano pericoli come cavi o oggetti sciolti.	Zorg ervoor dat het werkgebied rond het ladderframe vrij is van obstakels en dat er geen gevaren zijn zoals kabels of losse voorwerpen.	Asegúrese de que el área de trabajo alrededor del marco de la escalera esté libre de obstáculos y que no haya peligros como cables u objetos sueltos.	Ujistěte se, že pracovní oblast kolem žebřinového rámu je bez překážek a že neexistují žádná nebezpečí, jako jsou kabely nebo uvolněné předměty.	Uvjerite se da u radnom području oko okvira ljestava nema prepreka i da nema opasnosti poput kablova ili labavih predmeta.	Prepričajte se, da na delovnem območju okoli okvirja lestve ni ovir in da ni nevarnosti, kot so kabli ali nepritrjeni predmeti.	Győződjön meg arról, hogy a létrakeret körüli munkaterületen nincsenek akadályok, és nincsenek benne olyan veszélyek, mint például kábelek vagy laza tárgyak.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

KRAUSE-Werk GmbH & Co. KG

Am Kreuzweg 3

info@krause-systems.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24462983									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie das Gerüst von elektrischen Leitungen oder anderen Stromquellen fern, um das Risiko von Stromschlägen zu minimieren.	To minimize the risk of electric shock, keep the scaffold away from electrical wires or other power sources.	Gardez l'échafaudage éloigné des fils électriques ou d'autres sources d'alimentation pour minimiser le risque de choc électrique.	Tenere l'impalcatura lontana da cavi elettrici o altre fonti di alimentazione per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche.	Houd de steiger uit de buurt van elektriciteitsdraden of andere stroombronnen om het risico op een elektrische schok te minimaliseren.	Mantenga el andamio alejado de cables eléctricos u otras fuentes de energía para minimizar el riesgo de descarga eléctrica.	Udržujte lešení v dostatečné vzdálenosti od elektrických drátů nebo jiných zdrojů energie, abyste minimalizovali riziko úrazu elektrickým proudem.	Držite skele podalje od električnih žica ili drugih izvora napajanja kako biste smanjili rizik od strujnog udara.	Držite gradbene odre stran od električnih žic ali drugih virov napajanja, da zmanjšate tveganje električnega udara.	Az áramütés kockázatának minimalizálása érdekében tartsa távol az állványzatot elektromos vezetékektől vagy más áramforrásoktól.
Betreten Sie das Gerüst nicht von der Seite oder von oben und verwenden Sie die Leiter nur für den Auf- und Abstieg.	Do not enter the scaffolding from the side or above and only use the ladder for ascent and descent.	N'entrez pas dans l'échafaudage par le côté ou par le haut et utilisez l'échelle uniquement pour monter et descendre.	Non salire sul ponteggio lateralmente o dall'alto e utilizzare solo la scala per salire e scendere.	Betreed de steiger niet vanaf de zijkant of bovenaf en gebruik de ladder alleen voor open afstappen.	No acceda al andamio desde un lado o desde arriba y utilice la escalera únicamente para subir y bajar.	Nevstupujte na lešení ze strany nebo shora a používejte pouze žebřík pro výstup a sestup.	Ne ulazite u skelu sa strane ili odozgo i koristite samo ljestve za penjanje i spuštanje.	Na gradbeni oder ne vstopajte s strani ali od zgoraj in uporabljajte le lestev za vzpenjanje in sestopanje.	Ne lépjen be az állványzatba oldalról vagy felülről, és csak a létrát használja fel- és leszálláshoz.
Geben Sie die maximale Traglast des Gerüsts an und warnen Sie vor Überlastung. Berücksichtigen Sie dabei das Gewicht des Benutzers sowie etwaiger Werkzeuge oder Materialien.	Indicate the maximum load capacity of the scaffolding and warn against overloading, taking into account the weight of the user and any tools or materials.	Indiquez la capacité de charge maximale de l'échafaudage et mettez en garde contre les surcharges. Tenez compte du poids de l'utilisateur et des éventuels outils ou matériaux.	Indicare la capacità di carico massima del ponteggio e avvisare contro il sovraccarico. Tenere conto del peso dell'utente e di eventuali strumenti o materiali.	Geef het maximale draagvermogen van de steiger aan en waarschuw voor overbelasting. Houd rekening met het gewicht van de gebruiker en eventuele gereedschappen of materialen.	Indicar la capacidad máxima de carga del andamio y advertir contra sobrecargas. Tenga en cuenta el peso del usuario y las herramientas o materiales.	Uveďte maximální nosnost lešení a varujte před přetížením. Vezměte v úvahu hmotnost uživatele a případné nástroje nebo materiály.	Označiti najveću nosivost skele i upozoriti na preopterećenje. Uzmite u obzir težinu korisnika i sve alate ili materijale.	Označiti najveću nosivost skele i upozoriti na preopterećenje. Uzmite u obzir težinu korisnika i sve alate ili materijale.	Jelezze az állványzat maximális teherbírását, és figyelmeztesse a túlterhelésre. Vegye figyelembe a felhasználó súlyát és minden szerszámot vagy anyagot.
Empfehlen Sie die Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung wie Helmen, Sicherheitsgurten oder rutschfesten Schuhen beim Arbeiten auf dem Gerüst.	Recommend the use of personal protective equipment such as helmets, safety belts or non-slip shoes when working on the scaffold.	Recommander l'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des casques, des ceintures de sécurité ou des chaussures antidérapantes lors de travaux sur l'échafaudage.	Consigliare l'uso di dispositivi di protezione individuale come caschi, cinture di sicurezza o scarpe antiscivolo quando si lavora sul ponteggio.	Adviseer bij werkzaamheden op de steiger het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals helmen, veiligheidsgordels of antislipschoenen.	Recomendar el uso de equipos de protección personal como cascos, cinturones de seguridad o calzado antideslizante cuando se trabaje en el andamio.	Při práci na lešení doporučovat používání osobních ochranných prostředků jako jsou přilby, bezpečnostní pásy nebo protiskluzová obuv.	Preporučite korištenje osobne zaštitne opreme kao što su kacige, sigurnosni pojasevi ili neklizajuće cipele tijekom rada na skelama.	Preporučite korištenje osobne zaštitne opreme kao što su kacige, sigurnosni pojasevi ili neklizajuće cipele tijekom rada na skelama.	Az állványzaton végzett munka során javasolja egyéni védőfelszerelések, például sisakok, biztonsági övek vagy csúszásmentes cipők használatát.
Geben Sie an, dass das Gerüst regelmäßig gewartet und inspiziert werden muss, um sicherzustellen, dass es den Sicherheitsstandards entspricht.	State that the scaffolding must be regularly maintained and inspected to ensure it meets safety standards.	Précisez que l'échafaudage nécessite un entretien et des inspections réguliers pour s'assurer qu'il répond aux normes de sécurité.	Specificare che l'impalcatura richiede manutenzione e ispezioni regolari per garantire che soddisfi gli standard di sicurezza.	Specificeer dat de steiger regelmatig onderhoud en inspecties nodig heeft om te garanderen dat deze aan de veiligheidsnormen voldoet.	Especifique que el andamio requiere mantenimiento e inspecciones regulares para garantizar que cumpla con los estándares de seguridad.	Uveďte, že lešení vyžaduje pravidelnou údržbu a kontroly, aby bylo zajištěno, že splňuje bezpečnostní normy.	Navedite da skela zahtijeva redovito održavanje i inspekcije kako bi se osiguralo da zadovoljava sigurnosne standarde.	Navedite da skela zahtijeva redovito održavanje i inspekcije kako bi se osiguralo da zadovoljava sigurnosne standarde.	Közölje, hogy az állványzat rendszeres karbantartást és ellenőrzést igényel annak biztosítása érdekében, hogy megfeleljen a biztonsági előírásoknak.